

# E10 - Shinobu Mail, Part Four

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06]** ---

R-Returned? To this town?

**[00:10]** ---

Yeah. Back when I was in college,

**[00:12]** ---

I thought of using a spell of resurrection  
and a corpse that had been in use for 100 years

**[00:17]** ---

to create the immortal shikigami apparition  
named Yotsugi Ononoki.

**[00:21]** ---

That was exactly 15 years ago.

**[00:23]** ---

And the phoenix found its next host  
around then as well...

**[00:29]** ---

That's why he, the ashes that make up the first one,  
gathered to this town right around then.

**[00:36]** ---

That's what Big Sister here thinks happened.

**[00:38]** ---

FIFTEEN YEARS AGO

**[00:40]** ---

*Speaking of 15 years ago,  
there's one more thing I can associate it with.*

**[00:45]** ---

*Tsubasa Hanekawa became "Tsubasa Hanekawa"  
sometime around when she was three years old.*

**[00:50]** ---

*Which means, that'd be  
about 15 years ago, right?*

**[00:54]** ---

*Tsukumo-gami.*

**[00:56]** ---

*Phoenix.*

**[00:57]** ---

Cat...

**[00:58]** ---

No, if I start saying that,  
there's no need to focus solely on 15 years ago.

**[01:04]** ---

If that's the story, then you can think  
of the time between 15 years ago and now

**[01:08]** ---

not as a specific moment,  
but as a span.

**[01:11]** ---

As of 11 years ago,  
lost on its way was... a snail.

**[01:14]** ---

Seven years ago,  
a wish was granted by... a monkey.

**[01:17]** ---

Three years ago,  
what took away some weight was... a crab.

**[01:20]** ---

Even the snake just two months ago  
would fall under this category as well.

**[01:24]** ---

It can't be...

**[01:26]** ---

All of the numerous stories of apparitions  
that have been told in this town

**[01:29]** ---

ASH

**[01:30]** ---

are because that ash or whatever  
came drifting along with the wind?

**[01:33]** ---

Of course not.

**[01:35]** ---

Yoduru and company making Yotsugi  
wasn't something that happened in this town.

**[01:39]** ---

ASH COW CAT BEE SNAKE MONKEY

**[01:39]** ---

It's merely a distant cause.  
I guess you can call it a suggestive code.

**[01:44]** ---

Basically, all the apparitions  
you've encountered are all your fault.

**[01:48]** ---

You can't evade responsibility.

**[01:51]** ---

However, during spring break,

**[01:53]** ---

the fact that Kiss-shot Acerola-orion  
Heart-under-blade visited this town...

**[02:00]** ---

...definitely had something to do  
with that ash.

**[02:05]** ---

OWARIMONOGATARI

**[02:07]** ---

SHINOBU MAIL, PART FOUR

**[02:11]** ---

You're speaking nonsense.

**[02:13]** ---

And you call yourself the younger sister  
of that Hawaiian shirt boy?

**[02:16]** ---

I MEAN, THAT'S NOT REALLY THE CASE

**[02:17]** ---

The reason I visited this country back then  
was because I wanted to see Mount Fuji.

**[02:23]** ---

But this mountain isn't Mount Fuji.

**[02:26]** ---

This prefecture isn't Shizuoka or Yamanashi.

**[02:29]** ---

Did you get lost on your way?

**[02:31]** ---

Or was it because three vampire hunters  
were chasing you?

**[02:33]** ---

That's not it. You didn't get lost.

**[02:36]** ---

You were guided here... to this town.

**[02:40]** ---

Guided...

**[02:43]** ---

*What can I say. All of the things  
that have tossed me around were...*

**[02:48]** ---

*...well, converging on this one man.*

**[02:51]** ---

*That manner in which  
Gaen spoke was disgusting.*

**[02:54]** ---

*No. It's simply unpleasant.*

**[02:57]** ---

*What's with this feeling?*

*It's as if... I'm feeling jealous.*

**[03:02]** ---

Impossible.

**[03:03]** ---

Such a thing is impossible.

**[03:05]** ---

He died. He's dead.

**[03:08]** ---

He wasn't persuaded by my words,  
and threw away his own life.

**[03:12]** ---

He's a huge idiot.

**[03:13]** ---

What you're saying is nothing more  
than a farfetched interpretation.

**[03:17]** ---

Don't make fun of my lack  
of a sense of direction.

**[03:20]** ---

You seem to be asserting yourself  
pretty strongly there, Shinobu.

**[03:24]** ---

It's as if you'd be troubled if the man  
who was the first one was still alive, you know?

**[03:30]** ---

If your beloved slave was still alive,  
and if he was about to be resurrected,

**[03:35]** ---

that would be cause for congratulations.

**[03:38]** ---

CONGRATULATIONS

**[03:39]** ---

If anything, I can arrange a party  
or something, you know?

**[03:43]** ---

Don't overstep your bounds, specialist.  
Don't cross into a delicate area for me.

**[03:48]** ---

What do you claim to know  
about the events 400 years ago?

**[03:52]** ---

I know everything...

**[03:55]** ---

There's nothing I don't know.

**[03:57]** ---

Changing the rendezvous point from the park  
to the shrine has its appropriate reason as well.

**[04:00]** ---

CHANGE —> NORTH SHIRAHABI SHRINE

**[04:02]** ---

Can I ask one question, Ms. Izuko?

**[04:05]** ---

Sure, Ms. Suruga Kanbaru.

**[04:07]** ---

Well, when this guy drifted into this town 15 years ago,  
he was already basically just ashes, right?

**[04:13]** ---

Then, how, and with what catalyst,  
did that cycle end,

**[04:16]** ---

with him revealing himself to Araragi-senpai  
as an armor-clad samurai like that?

**[04:22]** ---

What do you think is the reason,  
Ms. Suruga Kanbaru?

**[04:26]** ---

I have no idea.

**[04:28]** ---

But that reason has something to do with  
why you changed the rendezvous point, right?

**[04:32]** ---

You're sharp.

**[04:34]** ---

You truly have talent  
that's a shame to keep out in the wild.

**[04:38]** ---

I might only be thinking that  
because I'm often consulted as a senpai.

**[04:44]** ---

I do wish, Ms. Suruga Kanbaru,  
that you'd support this upperclassman right here.

**[04:50]** ---

TIMELINE

**[04:50]** ---

Fifteen years ago was when he -  
the first one - came back to this town.

**[04:54]** ---

He ended his wanderings, and drifted ashore  
onto this town that was his homeland.

**[04:59]** ---

He reached the goal of the tour of hell

that he felt was eternal.

**[05:03]** ---

*Homeland?*

**[05:04]** ---

And every speck of ash that drifted in  
gathered at the location that was the town's air spot,

**[05:10]** ---

right here, at the North Shirahebi Shrine.

**[05:14]** ---

FIVE

**[05:15]** ---

FOUR

**[05:16]** ---

THREE

**[05:17]** ---

TWO

**[05:18]** ---

ONE

**[05:20]** ---

As you can see, this shrine has fallen into ruin.

**[05:23]** ---

But of course, it wasn't always like this.

**[05:27]** ---

Fifteen years ago,  
this shrine was still properly maintained.

**[05:32]** ---

I heard it was a small, coherent, good shrine.

**[05:35]** ---

In this case "small" and "coherent" aren't used  
as an insult, but rather as a compliment.

**[05:40]** ---

They had to keep it small and coherent.

**[05:42]** ---

After all, this place is an air spot.

**[05:45]** ---

An air spot for apparitions.

**[05:48]** ---

Where they're likely to show up.  
Where they're likely to gather.

**[05:51]** ---

A location where "bad things" that aren't  
full apparitions yet gather (shuuketsu).

**[05:54]** ---

And the location where apparitions  
are terminated (shuuketsu).

**[05:58]** ---

If you sieze point after point like that,

and control each key location...

**[06:02]** ---

You can prevent accidents from happening.  
You can avoid them.

**[06:05]** ---

Big Brother Meme's job is to collect stories  
of apparitions that have already happened.

**[06:10]** ---

But the job of someone like me  
is originally more along these lines.

**[06:12]** ---

In other words, prevention, so that  
things are stopped before they happen.

**[06:16]** ---

On the other hand,  
if those scattered spots,

**[06:19]** ---

the key locations, can't be controlled,  
we can't prevent accidents.

**[06:23]** ---

Because this was such a location...

**[06:26]** ---

"AIR SPOT FOR APPARITIONS"

**[06:27]** ---

...in the past, a famed onmyouji I can't even begin  
to compare myself to created the shrine,

**[06:32]** ---

enshrined the god,  
and went forth to maintain things.

**[06:36]** ---

That had mostly gone well.

**[06:39]** ---

The defense system was properly working.

**[06:42]** ---

The "bad things" gathered here,

**[06:43]** ---

that become ingredients for apparitions,  
were dispersed in moderation.

**[06:48]** ---

There must've been a good god here.

**[06:51]** ---

But everything has its limits.

**[06:54]** ---

Let's see... Koyomin,  
I hear you're prepping for college right now.

**[06:58]** ---

If so, do you carry any talismans or anything?

**[07:00]** ---

Talismans.

**[07:01]** ---

Do you know those things can expire?

**[07:04]** ---

When the guardian note inside the bag rips,  
the talisman expires.

**[07:09]** ---

It just means that even the most miraculous  
of items doesn't have an infinite effect.

**[07:14]** ---

This shrine, and the god enshrined in it,  
reached their limits 15 years ago.

**[07:20]** ---

But in that case, it's too harsh to blame  
the shrine's caretaker, or even the enshrined god.

**[07:26]** ---

It was completely beyond expectation.

**[07:28]** ---

For the ashes of the first minion  
of the legendary vampire to gather...

**[07:34]** ---

It reached its breaking point.

**[07:36]** ---

Its limit.

**[07:38]** ---

As a result, 15 years ago,  
this North Shirahebi Shrine collapsed.

**[07:42]** ---

Both in the occult sense,  
and in the physical sense.

**[07:46]** ---

To crush a shrine as ash...  
Shinobu, your minion really is something.

**[07:52]** ---

The fact that he was originally a specialist  
probably has something to do with it.

**[07:56]** ---

What's wrong, Koyomin?

**[07:58]** ---

From the look on your face,  
it seems like you understand.

**[08:02]** ---

The other day,  
when you time-slipped to the past,

**[08:04]** ---

you saw that North Shirahebi Shrine 11 years ago

was in far worse condition than it is now,

**[08:09]** ---

and I guess this inadvertently explained why?

**[08:12]** ---

That's right, that was his doing, the first one.

**[08:17]** ---

The shrine that was supposed to  
hold down the fort...

**[08:19]** ---

Couldn't hold down  
the minion of the vampire.

**[08:22]** ---

Just for reference, let me say  
that there wasn't just one,

**[08:26]** ---

but two and three  
attempts to renew this shrine.

**[08:30]** ---

But an empty shrine with no god

**[08:33]** ---

has no constructive meaning,  
even if it's all patched up.

**[08:36]** ---

Each time they attempted a renewal,  
it collapsed, broke, and fell into ruin.

**[08:41]** ---

The nuisance was that Shinobu, or rather,  
Kiss-shot Acerola-orion Heart-under-blade

**[08:47]** ---

and her minion, the first one,

**[08:49]** ---

have a power that draws apparitions to them  
just by existing, like moths to a fire.

**[08:55]** ---

That's what happened 11 years ago.

**[08:57]** ---

When you two visited this shrine back then,  
"bad things" filled these ruined grounds, correct?

**[09:04]** ---

I'm sure you were wondering why they had gathered  
to such a density, but that's nothing special.

**[09:10]** ---

It was what he, the first one - or rather, his ashes -  
had gathered as the ingredients for an apparition.

**[09:16]** ---

As ingredients... and as food.

**[09:18]** ---

If I explain this much,

**[09:20]** ---

even without specialized knowledge,  
you should have a good idea of what happened.

**[09:25]** ---

Why the ashes of he, the first one,  
escaped from the cycle of reincarnation.

**[09:31]** ---

That's right.

**[09:32]** ---

If this shrine was  
a "place that gathers easily,"

**[09:34]** ---

and the first one was  
"an apparition that can gather easily"...

**[09:38]** ---

In other words, all the conditions  
for an accident to happen converged here.

**[09:43]** ---

Accidents overlapped.

**[09:46]** ---

The first one, within the grounds of this shrine,  
within the godless grounds of this shrine...

**[09:51]** ---

This whole time,  
he kept eating in order to regain his stamina.

**[09:56]** ---

The cycle of repeating ash and void now ended.

**[10:00]** ---

And what began would span the next 15 years...

**[10:03]** ---

A tragic tale of him finding revival.

**[10:06]** ---

A tale of revival...

**[10:08]** ---

Perhaps this may have been  
a tale of seeking revenge instead.

**[10:18]** ---

Looks like this is a good time.  
I finished up with most of the explanations.

**[10:23]** ---

Koyomin, Shinobu, Ms. Suruga Kanbaru,  
is there anything else you don't understand?

**[10:28]** ---

W-Well, there are so many more things  
that I don't understand at all...

**[10:32]** ---

I-In the first place,  
what should we do now?

**[10:35]** ---

What do you want us to do  
to try to help your work—

**[10:39]** ---

I want you to take responsibility.

**[10:41]** ---

Therefore...

**[10:42]** ---

I'll let you take it.  
I'll let you inherit the responsibility.

**[10:47]** ---

You, Koyomin, and Shinobu.

**[10:50]** ---

You said that, at first, you planned  
for Ononoki to do this job alone.

**[10:56]** ---

That this situation  
exceeded your expectations.

**[10:58]** ---

Then can you tell us  
what the original plan was?

**[11:03]** ---

That's fine, but it's impossible to act out,  
so it's kinda pointless to tell you.

**[11:09]** ---

Do you remember why  
Big Brother Meme came to this town?

**[11:13]** ---

It was because Shinobu came here, right?

**[11:15]** ---

I believe it was the same for Kaiki, too.

**[11:18]** ---

As for Kagenui, I think she came here  
because she heard the story from Kaiki.

**[11:23]** ---

Right. Various specialists, all quirky and distinctive,  
came to this town for similar reasons.

**[11:30]** ---

But the reports of their investigations  
came to me.

**[11:33]** ---

EVEN STILL, I'M AMAZING.

**[11:35]** ---

As a result of that, as the result of the close review  
of the information submitted by each of them,

**[11:39]** ---

I came to understand  
that there was a strange chain of events,

**[11:42]** ---

a certain situation,  
happening in this town as of 15 years ago.

**[11:47]** ---

And so, I sent Yotsugi to this town once again.

**[11:51]** ---

Her job was to clean up the ashes.  
Simply put, cleaning up the shrine.

**[11:56]** ---

*On the last day of summer break,  
when she bumped into me in town,*

**[12:01]** ---

*she didn't seem to know what her mission was.*

**[12:03]** ---

*But after that, she was given a mission  
that resembled the story of Cinderella?*

**[12:08]** ---

*But in the end, this means all of that failed, right?*

**[12:12]** ---

*Would Ononoki even fail a mission?*

**[12:15]** ---

*She's the one that saved  
both my and Shinobu lives in one evening.*

**[12:19]** ---

*She's a diligent worker, you know?*

**[12:22]** ---

But Ononoki does have  
a super-airheaded side to her as well.

**[12:27]** ---

Maybe there are times when she screws up.

**[12:29]** ---

You're talking as if  
it has nothing to do with you, Koyomin.

**[12:33]** ---

Yotsugi's failure was you guys' fault.

**[12:36]** ---

O-Our fault?

**[12:39]** ---

Can it be...

**[12:41]** ---

...that it has something to do with the fact that Shinobu and I  
used the "bad things" pooled up in this air spot,

**[12:47]** ---

which had been sealed away by Oshino,

and was merely awaiting to be dispersed, as a source of energy?

**[12:56]** ---

IS THERE SOMETHING THAT COMES TO MIND?

**[12:58]** ---

Shinobu didn't do anything.

**[13:00]** ---

She didn't do anything...

She didn't have to do anything.

**[13:04]** ---

It was enough that she came to this shrine.

**[13:08]** ---

Honestly, I don't know just how much  
of the situation Big Brother Meme grasped.

**[13:13]** ---

He doesn't speak much  
and only reports the bare minimum.

**[13:18]** ---

The only thing that's certain is that he used talismans  
he had on hand to do some first aid on this shrine.

**[13:23]** ---

Thanks to that band-aid treatment,

**[13:25]** ---

you could say we set it up  
so that we cut off the first one's supply.

**[13:30]** ---

But in such a situation of hunger, he...

**[13:32]** ---

Being cornered into an extreme case once again,  
in such a mental state, he found out.

**[13:38]** ---

He saw Kiss-shot Acerola-orion Heart-under-blade.

**[13:42]** ---

He witnessed her for the first time in 400 years.

**[13:50]** ---

It was a one-sided observation.

**[13:53]** ---

Shinobu, that was the first time  
you came to North Shirahebi Shrine, right?

**[13:58]** ---

In other words... He found power  
by seeing Shinobu for the first time in 400 years.

**[14:03]** ---

That inspired the first one to rise up,  
despite his body being nothing but ashes.

**[14:06]** ---

And, even though he was in a state  
of severe hunger, he revived himself?

**[14:11]** ---

Who said the situation was so romantic?

**[14:14]** ---

Simply put, an existence similar in nature  
to another existence...

**[14:17]** ---

LIKE IT'S SOME TEEN ROMANTIC COMEDY

**[14:18]** ---

...showed up in a nearby location.

**[14:20]** ---

The first one was affected by that,  
and his apparition's nature swiftly became excited.

**[14:26]** ---

That's why, when Yotsugi came here  
after receiving the mission,

**[14:29]** ---

the North Shirahebi Shrine  
was completely empty.

**[14:33]** ---

After saying this much...

**[14:34]** ---

This time for sure, you know what the job  
I want to ask you to do is, right?

**[14:40]** ---

It's to look for the first one.

**[14:42]** ---

The first and the second one are both slaves,  
so they should be drawn to one another.

**[14:45]** ---

If anything, the person to summon  
first and foremost would be Kagenui, right?

**[14:50]** ---

Ononoki's master, the violent onmyouji  
that specializes in immortal apparitions.

**[14:55]** ---

I can't control her.

**[14:57]** ---

I'd like her to lament for her entire life  
that she has no opportunities to use her power.

**[15:00]** ---

*It's amazing that she'd make Gaen  
say something of this nature.*

**[15:00]** ---

HINIKU NO TAN

**[15:04]** ---

But, well, I guess Ononoki is enough  
for combat personnel, then...

**[15:08]** ---

Negative.

**[15:09]** ---

At the point when I heard  
the status report from Yotsugi,

**[15:12]** ---

in other words, at the point when I heard the report  
that Koyomin had come in contact with the first one,

**[15:17]** ---

I called for one more assistant.

**[15:19]** ---

I have to go pick him up pretty soon, too.

**[15:22]** ---

B-But, an assistant?

Isn't Ononoki enough for this?

**[15:26]** ---

She's not.

**[15:27]** ---

Big Sister here wants to settle the score  
once and for all today.

**[15:31]** ---

Now that he has a will, has a conscience,  
and can arbitrarily use energy drains...

**[15:36]** ---

The longer we leave him be,  
the stronger he gets.

**[15:39]** ---

The game keeps doubling up.

**[15:41]** ---

If you take it easy,  
he'll be completely revived.

**[15:45]** ---

And if that happens,  
he'll be impossible to control.

**[15:47]** ---

That will be the point when we have no choice  
but to call for Yoduru.

**[15:50]** ---

BIG MONSTER

**[15:51]** ---

*She speaks of Kagenui  
like some inhumane weapon or something...*

**[15:54]** ---

No matter what,

**[15:56]** ---

I'd like to kill him...  
before he eats a human.

**[16:05]** ---

Now, Big Sister will step out for a bit.

**[16:07]** ---

5000 YEN

**[16:08]** ---

If you get hungry, you can use this  
to go buy some breakfast, Koyomin.

**[16:16]** ---

What are we going to do, Shinobu?

**[16:18]** ---

There's no ifs, ands, or buts.

**[16:20]** ---

There was an irregularity, but from here on,  
everything will go according to that specialist's plans.

**[16:26]** ---

No matter what we do,  
he'll be exterminated before the night is over.

**[16:31]** ---

That's all there is to it.

**[16:33]** ---

It's not something  
we should do anything about at this point.

**[16:36]** ---

There's the possibility he'll power up  
if we get close to him.

**[16:40]** ---

So unlike you, I probably won't see his face at all.

**[16:45]** ---

This will all be dealt with without me.

**[16:50]** ---

I'll tell you this. My master,  
you shouldn't think of anything unnecessary.

**[16:55]** ---

That woman may have said things  
to rile you up for fun...

**[16:59]** ---

But for me, there is no "first" or "second"  
in terms of my minions.

**[17:03]** ---

I've lived for over 500 years...  
The order doesn't matter at all.

**[17:07]** ---

The other day, when I told the story of the past,  
did I not preface the story with instructions?

**[17:12]** ---

P-Preface?

**[17:14]** ---

Don't show worthless envy.

**[17:16]** ---

Leave it at a cute level of jealousy.

**[17:19]** ---

Don't be distressed.

**[17:20]** ---

Right now, you're the only one for me.

**[17:30]** ---

*Given that I can't go home quite yet,  
I can't afford to fast all the way till evening...*

**[17:35]** ---

*With the pairing with Shinobu severed right now,  
I can't say I'm very resistant to hunger.*

**[17:40]** ---

*I can't let my underclassman starve, either.*

**[17:44]** ---

I request donuts.

**[17:46]** ---

Should I go run over and get some?

**[17:48]** ---

No, I've hardly done anything up till now,  
so I'd like to at least go do the shopping.

**[17:53]** ---

All right. Then I'll watch over Shinobu.

**[17:57]** ---

I'll take care of Shinobu for you.

**[18:01]** ---

*Is it all right to leave Shinobu and Kanbaru alone?  
They've only just met.*

**[18:07]** ---

*But I can't go shopping toting Shinobu around  
in this current situation.*

**[18:11]** ---

*Though it's safe because it's daytime,  
I should have Shinobu stay put for now.*

**[18:17]** ---

Then, Araragi-senpai.

**[18:19]** ---

Since you're going shopping...  
I apologize for being rude,

**[18:22]** ---

but can I ask you to get something for me?

**[18:25]** ---

What is it? You can ask anything.

**[18:28]** ---

I'd like you to buy a book.  
It's a new book that's coming out today.

**[18:32]** ---

Coming out today? I see, that's fine.

Then, I'll go buy it for you.

**[18:36]** ---

It's a light-novel, so are you okay with that?

**[18:38]** ---

Come on now, that bothers me, Kanbaru.

**[18:41]** ---

Do you think I'm one of those people that treats light-novels like degenerate art or something?

**[18:46]** ---

I'm a high school boy that buys super-girly shoujo manga with the cover facing up!

**[18:51]** ---

I wouldn't think that buying books would be embarrassing!

**[18:54]** ---

Hearing that reassures me.

**[18:56]** ---

So, what's the title?

**[18:58]** ---

"Brutal Garçon Huff-Huffs a Half-Blood Boy!"

**[19:00]** ---

BRUTAL GARÇON HUFF-HUFFS A HALF-BLOOD BOY!

**[19:01]** ---

That's one of those light-novels that aren't exactly light-hearted!

**[19:04]** ---

What kind of book are you asking your upperclassman to buy you?

**[19:07]** ---

In the end, you're reading BL stuff... And what's with that title?

**[19:11]** ---

BRUTAL GARÇON HUFF-HUFFS A HALF-BLOOD BOY!!

**[19:11]** ---

The title isn't everything for a novel.

**[19:14]** ---

Lately, the world of literature has been putting emphasis on the title as well.

**[19:18]** ---

But past masterpieces often have a title that makes you think it's nothing more than a vague idea.

**[19:23]** ---

BRUTAL GARÇON HUFF-HUFFS A HALF-BLOOD BOY!!  
21ST BOOK

**[19:23]** ---

Well, it's true that a novel is about its contents.

**[19:26]** ---

But can the contents of that book  
be something to look forward to?

**[19:29]** ---

Yes, it can. This one, the 21st book in the series,  
is especially highly anticipated by the experts.

**[19:35]** ---

923: NAMELESS EXPERT  
NEW TITLE IS HERE  
BRUTAL ASSAULT IS MY FAVORITE!  
SO LOOKING FORWARD TO THE RELEASE DATE.

**[19:36]** ---

The series has gone on way too long!  
And who are "the experts"?

**[19:39]** ---

In the newest installment,  
the biggest mystery of the series since volume 1...

**[19:44]** ---

BIGGEST MYSTERY  
"GRANDCHILD OF A 'GAL'?"

**[19:44]** ---

Whether or not the Brutal Garçon  
is really "the grandchild of a 'gal'" will be revealed.

**[19:48]** ---

He probably is the grandchild of a "gal"!

**[19:50]** ---

The author really dragged out  
a mystery like that for 20 books?

**[19:53]** ---

Actually, the line I said  
to you yesterday, Araragi-senpai...

**[19:56]** ---

"Eat up!"

**[19:57]** ---

KEYWORD  
"EAT UP"

**[19:57]** ---

That line was something I borrowed  
from the main character of that series.

**[20:01]** ---

To think it was a line from a boys-love series...

**[20:03]** ---

I THOUGHT IT WAS CUTE!

**[20:05]** ---

You're not going to buy it for me?  
Then I guess I'll just go home.

**[20:09]** ---

I'll buy it! You'll be satisfied if I buy it, right?

**[20:11]** ---

Oh, that's right... Araragi-senpai,  
if you could, can you buy me a brassiere?

**[20:17]** ---

I can't do that, so I can't buy that for you.

**[20:20]** ---

It's fine. I know you can do it, Araragi-senpai.

**[20:22]** ---

Kanbaru, for some reason,  
you expect too much from Araragi-senpai.

**[20:27]** ---

I don't care about the design.

**[20:28]** ---

You can use your aesthetic sense  
to pick one, Araragi-senpai.

**[20:30]** ---

Don't ask me about my aesthetic sense  
for picking out a brassiere.

**[20:33]** ---

I mean, there are all sorts  
of designs for brassieres,

**[20:36]** ---

but in the end,  
it's what goes in it that counts.

**[20:39]** ---

Don't make it sound like a good line.

**[20:41]** ---

I'm at my limit of being braless.  
I really do want to cherish its contents.

**[20:45]** ---

You say "for some reason," but right now,  
I just want to put a brassiere on.

**[20:49]** ---

Let's draw the line here.

**[20:55]** ---

*Here it is...*

**[20:56]** ---

*"Brutal Garçon Huff-Huffs a Half-Blood Boy!"*

**[20:58]** ---

*It's an amazing cover  
that lives up to its title.*

**[21:01]** ---

BRUTAL GARÇON HUFF-HUFFS A HALF-BLOOD BOY!  
(SECOND HALF)

**[21:01]** ---

*It is a bit embarrassing  
to buy just these two books...*

**[21:03]** ---

21ST BOOK PUBLISHED!!  
THE MYSTERY OF WHETHER GARÇON  
IS A GRANDCHILD OF A "GAL!"  
"EAT UP"  
GARÇON SERIES 1-20 ON SALE!!

**[21:06]** ---

*I don't think it's manly to buy other books  
as camouflage when buying certain books.*

**[21:06]** ---

BRUTAL GARÇON HUFF-HUFFS A HALF-BLOOD BOY!  
(FIRST HALF)

**[21:11]** ---

*But in this case, I think it might be better  
to hide the manliness instead.*

**[21:17]** ---

*Come to think, it's been a long time  
since I was paired with Shinobu.*

**[21:21]** ---

*But because it was severed  
by the "darkness,"*

**[21:24]** ---

*for the first time in a while,  
I was acting alone in the true meaning of the phrase.*

**[21:29]** ---

*Taking my own course.*

**[21:30]** ---

*Freedom.*

**[21:31]** ---

*If so, can I take this momentary freedom,  
without worrying about people's or apparitions' eyes,*

**[21:35]** ---

*this gap of lost time,  
and make the most of it?*

**[21:37]** ---

IDOL - ACTRESS  
PHOTO COLLECTION CORNER

**[21:40]** ---

GRAVURE IDOL!  
SLIGHTLY PERVERTED OLDER SISTER  
SUPER-HOT PHOTO COLLECTION

**[21:42]** ---

*It seems that lately, because I've often  
been having fun with Shinobu, Ononoki, and Hachikuji,*

**[21:48]** ---

*the suspicion that I have a Lolita complex  
is growing day by day.*

**[21:51]** ---

*The times are the times,  
the situation is the situation.*

**[21:54]** ---

*In order to clear me of any suspicion,  
I need to employ the opposite strategy right now.*

**[21:58]** ---

HOUSEWIFE PHOTO STUDIO  
FULLY RIPE BODY, SPORTY MATURE LADY PHOTO COLLECTION

**[21:58]** ---

*In other words... Mature ladies!*

**[22:02]** ---

THE EMPLOYEES LAUGH

**[22:06]** ---

THE EMPLOYEES LAUGH

**[22:11]** ---

THE EMPLOYEES LAUGH

**[22:14]** ---

THE EMPLOYEES LAUGH

**[22:25]** ---

Hey, second one.

**[22:35]** ---

Were you able to relay my message to Kiss-shot?

---

Revision #1

Created 2024-01-02 02:51:27 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 02:54:21 UTC by whimsee